



СОГЛАШЕНИЕ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ  
РГП на ПХВ «ВОСТОЧНО-  
КАЗАХСТАНСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ  
ТЕХНИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМ.  
Д. СЕРИКБАЕВА»  
(РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН)  
И  
ЕСМ TECHNOLOGIES  
(ФРАНЦИЯ)



«24» 04 2018 г.

Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения «Восточно-Казахстанский государственный технический университет им. Д. Серикбаева» Министерства образования и науки Республики Казахстан, в лице ректора, профессора Шаймарданова Жасулана Кудайбергеновича, с одной стороны,

и

ЕСМ TECHNOLOGIES, в лице Президента Компании Лорана Пелисье с другой стороны (далее - совместно именуемые «Стороны», или по отдельности «Сторона»),

*принимая во внимание* партнерские и тесные международные отношения между Республикой Казахстан и Францией,

*признавая* необходимость развития дальнейших двусторонних отношений между двумя странами в образовательных и научных сферах сотрудничества,

*желая* внести свой вклад в развитие сотрудничества между двумя образовательными учреждениями в вышеупомянутых сферах,

заключили настоящее Соглашение о сотрудничестве (далее - Соглашение) на следующих положениях.

**Статья 1**

На основе принципов взаимной выгоды и уважения независимости Стороны будут стимулировать:

1. обмен сотрудниками и преподавателями университетов. Организацию курсов повышения квалификации для профессорско-преподавательского состава. Обмен преподавателями для проведения совместно организованных курсов;
2. обмен студентами бакалавриата, магистратуры, докторантуры с целью обеспечения прохождения научно-исследовательской практики и стажировки;
3. разработку и реализацию совместных образовательных программ, в том числе предусматривающих выдачу двойных дипломов, а также учебных планов;
4. организацию академических встреч и симпозиумов. Совместное участие и проведение научной школы с привлечением специалистов и студентов;
5. совместную исследовательскую деятельность. Совместное участие в грантах объявляемых государственными, международными, общественными и частными фондами и организациями;
6. публикацию статей, докладов и других научных трудов членов профессорско-преподавательского состава, студентов и сотрудников университета в периодических изданиях университета-партнера;
7. обмен научной информацией, публикациями, материалами и знаниями; Организацию доступа к научным центрам и исследовательским лабораториям для проведения исследований;
8. привлечение ведущих ученых для научного руководства докторантами PhD в вузе партнере;
9. другие формы образовательного и научного сотрудничества, которые будут согласовываться обоими Сторонами.

В целях реализации указанных форм сотрудничества представители факультетов и институтов обоих университетов смогут консультировать друг друга и разрабатывать специальные планы сотрудничества в каждом или во всех вышеперечисленных сферах сотрудничества.

**Статья 2**

Условия реализации каждой программы сотрудничества в рамках Соглашения должны быть согласованы и приняты обоими университетами путем заключения отдельных соглашений до начала реализации каждой отдельной программы. Эти отдельные соглашения будут четко описывать функции и виды деятельности, которые будут осуществляться, график работы, личные анкеты, условия

финансирования, права и обязанности каждой Стороны, а также документы, необходимые для определения целей и областей сотрудничества в рамках каждой программы.

### Статья 3

Подразумевается, что все действия в рамках Соглашения одобрены соответствующими руководителями в каждом университете и соответствуют научным и финансовым требованиям обоих университетов. Результаты совместных исследований, включающие, но не ограниченные возникшими правами интеллектуальной собственности, должны использоваться справедливо и честно, путем консультаций между Сторонами.

### Статья 4

В процессе исполнения положений Соглашения Стороны руководствуются законодательством страны своей инкорпорации, а также обязуются соблюдать межгосударственные соглашения о сотрудничестве в области образования, науки и культуры между Республикой Казахстан и Францией.

Все виды сотрудничества, указанные в статье 1, должны исполняться в соответствии со всеми законами, правилами и нормативными актами страны, в которой эти виды сотрудничества будут осуществляться.

### Статья 5

Соглашение вступает в силу со дня его подписания уполномоченными представителями обоих университетов и должно оставаться в силе до его расторжения одной из Сторон путем уведомления второй Стороны. Уведомление о расторжении Соглашения должно быть предоставлено не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты расторжения. Независимо от расторжения Соглашения Стороны должны продолжить исполнение своих обязательств до того момента, когда все участники, начавшие обучение по программе обмена, завершат свое обучение. Соглашение может быть изменено в любое время по взаимной договоренности Сторон.

### Статья 6

Соглашение составлено в четырех экземплярах на русском и английском языках, имеющих одинаковую силу, по одному для каждой из Сторон.

### Статья 7

Все сообщения и уведомления между Сторонами, касающиеся настоящего Соглашения, могут быть сделаны через назначенных представителей, указанных ниже, или других лиц, которые временами могут быть назначены руководством.

Назначенный представитель ECM Technologies  
Имя / Название: Доктор Филипп Ле  
Должность: Технический Директор  
Адрес: д. 46, ул. Жан Вожани, 38100 Гренобль, Франция  
Тел: +33(0)4 76 49 65 60  
Адрес электронной почты: p.lay@ecmtech.fr

Назначенный представитель ВКГТУ:  
Имя / Название: Дастан Калыгулов  
Должность: преподаватель, Докторант кафедры «Техническая физика и материаловедение»  
Адрес: г.Астана, Ул. 36, 21-312;  
Тел: +77017777684  
Номер факса: +  
Адрес электронной почты: 107das@mail.ru

**Статья 8**

Соглашение создано на русском и английском языках. В случае расхождения между языковыми версиями преимущественную силу имеет английская версия. Будут сделаны четыре экземпляра Соглашения, два из которых будут переданы каждому университету, и оба они будут оригинальными.

**Статья 9**

Меморандум о Взаимопонимании, подписанный 15 ноября 2011 года, аннулируется подписанием настоящего Соглашения.



**Ж.К. Шаймарданов**  
**Ректор**

**Восточно-Казахстанского государственного  
технического университета им. Д. Серикбаева**

**Лоран Петисве**  
**Президент**  
**ЕСМ Technologies**

**ESM TECHNOLOGIES**  
**TECHNISUD**  
46, rue Jean Vaujany  
38029 GRENOBLE Cedex 2  
Tél. 04 76 49 65 60 - Fax 04 38 49 04 03